



Cumbre Mundial sobre el Desarrollo Sostenible

Johannesburgo (Sudáfrica)
26 de agosto a 4 de septiembre de 2002

Distr. limitada
1° de septiembre de 2002
Español
Original: inglés

Tema 14 del programa
Aprobación del informe de la Cumbre

Proyecto de informe

Relatora General: Sra. María Cecilia Rozas (Perú)

Capítulo ____

Sesiones plenarias celebradas con la participación de asociados relativas al agua y el saneamiento, la energía, la salud, la agricultura, la diversidad biológica y las cuestiones intersectoriales

1. De conformidad con la decisión 2002/PC/6 de la Comisión sobre el Desarrollo Sostenible, constituida en comité preparatorio de la Cumbre Mundial sobre el Desarrollo Sostenible, la Cumbre celebró seis sesiones plenarias con la participación de asociados relativas al agua y el saneamiento, la energía, la salud, la agricultura, la diversidad biológica y las cuestiones intersectoriales en sus sesiones segunda a séptima, que tuvieron lugar del 26 al 28 de agosto de 2002.

2. Los temas de las sesiones plenarias segunda y tercera celebradas con la participación de asociados el 26 de agosto, fueron “Salud y medio ambiente” y “Diversidad biológica y Ordenación del ecosistema”; los temas de las sesiones cuarta y quinta, celebradas el 27 de agosto, fueron “Agricultura” y “Cuestiones intersectoriales” (finanzas/comercio, transferencia de tecnología, información/educación/ciencia, patrones de consumo y creación de capacidades) y los temas de las sesiones sexta y séptima, celebradas el 28 de agosto, fueron “Agua y saneamiento” y “Energía”. A continuación figura una reseña de las sesiones.

Salud y medio ambiente

3. La Vicepresidenta nata de la Cumbre, Nkosazana Clarice Dlamini Zuma, Ministra de Relaciones Exteriores de Sudáfrica, inauguró la sesión sobre salud y medio ambiente, y el Secretario General de la Cumbre formuló una declaración introductoria.

4. Formularon declaraciones el Enviado Especial del Secretario General a la Cumbre Mundial sobre el Desarrollo Sostenible, en calidad de Moderador y el Director Ejecutivo de Desarrollo Sostenible y Medio Ambiente Sano de la Organización Mundial de la Salud (OMS) en calidad de Presentador.

5. Formularon declaraciones los siguientes miembros del grupo: la Directora Ejecutiva del Fondo de Población de las Naciones Unidas (FNUAP), el Director de Agua y Saneamiento del Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF), un representante del Banco Mundial y el Consejero de investigación médica de Sudáfrica.

6. Formularon declaraciones los representantes de los siguientes Estados: el Senegal, Noruega, Bangladesh, Indonesia, Swazilandia, Dinamarca (en nombre de la Unión Europea), Rumania, Cuba, Sudáfrica, el Canadá y Finlandia.

7. También formuló una declaración la representante de Women’s Environment and Development Organization, organización no gubernamental.



Diversidad biológica y ordenación de los ecosistemas

8. El Vicepresidente nato de la Cumbre inauguró la sesión sobre diversidad biológica y ordenación de los ecosistemas.

9. Formularon declaraciones el Asesor de Alto Nivel del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA) y el Secretario Ejecutivo de la Convención sobre la Diversidad Biológica, en calidad de Presentadores, y el Enviado Especial del Secretario General, en calidad de Moderador.

10. Como parte del debate de grupo, formularon declaraciones los representantes de los siguientes grupos principales: comercio, agricultores, pueblos indígenas, autoridades locales, organizaciones no gubernamentales, las comunidades científica y tecnológica, sindicatos y mujeres.

11. También como parte de un debate de grupo, formularon declaraciones los representantes de la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO), el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA), la Convención de Ramsar, M.S. Swaminathan Foundation, el Fondo para el Medio Ambiente Mundial y la Unión Mundial para la Conservación de la Naturaleza y sus Recursos.

12. Formularon declaraciones los representantes del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, el Ecuador, la India, Uganda, el Japón, la República Checa, Benin, Armenia, Nepal, Dinamarca (en nombre de la Unión Europea), el Níger, Seychelles, Noruega, el Gabón, Países Bajos, Egipto, México y la República Democrática del Congo, así como el observador de Palestina.

13. También formularon declaraciones los representantes de los siguientes grupos principales: el sector privado, los jóvenes y los pueblos indígenas.

Agricultura

14. El Vicepresidente nato de la Cumbre inauguró la sesión plenaria celebrada con la participación de asociados relativa a la agricultura.

15. Formularon declaraciones S. Swaminathan de M.S. Swaminathan Foundation y Pedro Sánchez, Director Ejecutivo del Centro Internacional del Consejo

Internacional de Investigaciones Agroforestales, en calidad de Presentador, y el Enviado Especial del Secretario General, en calidad de Moderador.

16. Como parte del debate de grupo, formularon declaraciones los representantes de los siguientes grupos principales: jóvenes, mujeres, sindicatos, las comunidades científica y tecnológica, organizaciones no gubernamentales, autoridades locales, pueblos indígenas, agricultores y comercio.

17. También como parte del debate de grupo, formularon declaraciones los representantes del Banco Mundial, la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO), el Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola (FIDA), la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo (UNCTAD), la Organización Internacional del Trabajo (OIT) y el PNUD.

18. Formularon declaraciones los representantes del Cabo Verde, los Estados Unidos de América, Austria, el Iraq, Uruguay, Lesotho, la República Unida de Tanzania, Côte d'Ivoire, Bangladesh, Etiopía, Malawi, el Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, Guinea Ecuatorial, Australia, la República Árabe Siria, Rumania, el Senegal, Sudáfrica y Venezuela.

19. Formuló una declaración el representante del Grupo Consultivo sobre Investigaciones Agrícolas Internacionales, organización intergubernamental.

20. Formuló una declaración el representante de la Comisión Europea, en nombre de la Comunidad Europea.

21. También formularon declaraciones los representantes de los siguientes grupos principales: pueblos indígenas y comercio e industria.

Cuestiones intersectoriales: finanzas/comercio, transferencia de tecnología, información/educación/ciencia, patrones de consumo y creación de capacidades

22. La sesión sobre cuestiones intersectoriales fue inaugurada en nombre del Vicepresidente nato de la Cumbre por el Vicepresidente de la Cumbre Srgjan Kerim (ex República Yugoslava de Macedonia).

23. Formularon declaraciones el Secretario General de la Cumbre y el Enviado Especial del Secretario General, en calidad de Moderador.

24. Como parte del debate de grupo, formularon declaraciones los representantes de los siguientes grupos principales: jóvenes, mujeres, sindicatos, las comunidades científica y tecnológica, organizaciones no gubernamentales, autoridades locales, pueblos indígenas, agricultores y comercio.

25. También como parte del debate de grupo, formularon declaraciones los representantes de la UNESCO, el PNUD, el PNUMA, la Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial (ONUDI), el Instituto de las Naciones Unidas para Formación Profesional e Investigaciones (UNITAR), la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo (UNCTAD), la Organización Mundial del Comercio (OMC), el Banco Mundial, la Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos (OCDE), World High Technology Society y el Grupo de Trabajo de tecnologías de la información y la comunicación de las Naciones Unidas.

26. Formularon declaraciones los representantes de la Arabia Saudita, Burkina Faso, Finlandia, Zambia, Yugoslavia, el Pakistán, Ghana, Benin, Bangladesh, Uruguay, Suecia, Guinea Ecuatorial, Noruega, Côte d'Ivoire, el Japón, Cuba, Nepal, los Estados Unidos de América y Botswana.

27. Formuló una declaración un representante del Comité sobre Satélites de Observación de la Tierra del Organismo Espacial Europeo.

28. También formularon declaraciones los representantes de los siguientes grupos principales: mujeres, comercio e industria.

Agua y saneamiento

29. El Vicepresidente nato de la Cumbre inauguró la sesión plenaria celebrada con la participación de asociados relativa al agua y el saneamiento.

30. Formularon declaraciones Margaret Catley-Carlson, Presidenta de la Comunidad Hídrica Mundial, y Gourisankar Gosh, del Consejo de Colaboración para el Abastecimiento de Agua y Saneamiento, en calidad de Presentadores, y el Enviado Especial del Secretario General, en calidad de Moderador.

31. Como parte del debate de grupo, formularon declaraciones los representantes de los siguientes grupos principales: jóvenes, mujeres, sindicatos, las comunidades científica y tecnológica, organizaciones no gubernamentales, autoridades locales, pueblos indígenas, agricultores y comercio.

32. También como parte del debate de grupo, formularon declaraciones los representantes de la FAO, la OMS, el PNUD, el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF), el PNUMA, el Departamento de Asuntos Económicos y Sociales de la Secretaría de las Naciones Unidas, el Presidente del Consejo de Colaboración para el Abastecimiento de Agua y Saneamiento y el Relator Especial sobre el derecho a una vivienda adecuada, de la Comisión de Derechos Humanos.

33. Formularon declaraciones los representantes de Suiza, Mauritania, el Yemen, la India, los Estados Unidos de América, el Uruguay, Ucrania, Eritrea, Bélgica, Egipto, el Pakistán, Kenya, Israel, Dinamarca (en nombre de la Unión Europea), Madagascar, el Canadá, el Níger, Venezuela, Sudáfrica, Grecia y Burkina Faso, así como el observador de Palestina.

34. Formuló una declaración el Relator Especial sobre el derecho a una vivienda adecuada, de la Comisión de Derechos Humanos.

35. Formuló una declaración un representante de la Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y sus Recursos, organización no gubernamental.

36. Formuló también una declaración el Secretario General de la Convención relativa a los Humedales.

Energía

37. El Vicepresidente nato de la Cumbre inauguró la sesión sobre energía.

38. Formularon declaraciones Thomas B. Johansson, Director del Instituto Internacional de Economía Ambiental Industrial, Universidad de Lund (Suecia) y Stephen Karekezi, African Energy Policy Research Network (Kenya), en calidad de Presentadores, y el Enviado Especial del Secretario General, en calidad de Moderador.

39. Como parte del debate de grupo, formularon declaraciones los representantes de los siguientes grupos principales: jóvenes, mujeres, sindicatos, las comunidades científica y tecnológica, organizaciones no gubernamentales, autoridades locales, pueblos indígenas, agricultores y comercio.

40. También como parte del debate de grupo formularon declaraciones los representantes del PNUD, el

PNUMA, la ONUDI y el Departamento de Asuntos Económicos y Sociales.

41. Formularon declaraciones los representantes de Nigeria, Nueva Zelandia, el Brasil, Tuvalu, Zambia, Costa Rica, Lesotho, Dinamarca (en nombre de la Unión Europea), el Japón, Eslovenia, la Arabia Saudita, el Senegal, los Estados Unidos de América, el Ecuador, Namibia, Nepal, Bulgaria, Alemania, Uganda, México, la India, Argelia, Bhután, Marruecos, Chile, Suecia y la Argentina.

42. También formularon declaraciones los representantes de los siguientes grupos principales: comercio e industria y organizaciones no gubernamentales.

* * *

43. Se anexará al presente informe un resumen de las sesiones plenarias celebradas con la participación de asociados, preparado por el Vicepresidente nato de la Cumbre (A/CONF.199/16 y Add.1 y 2).
